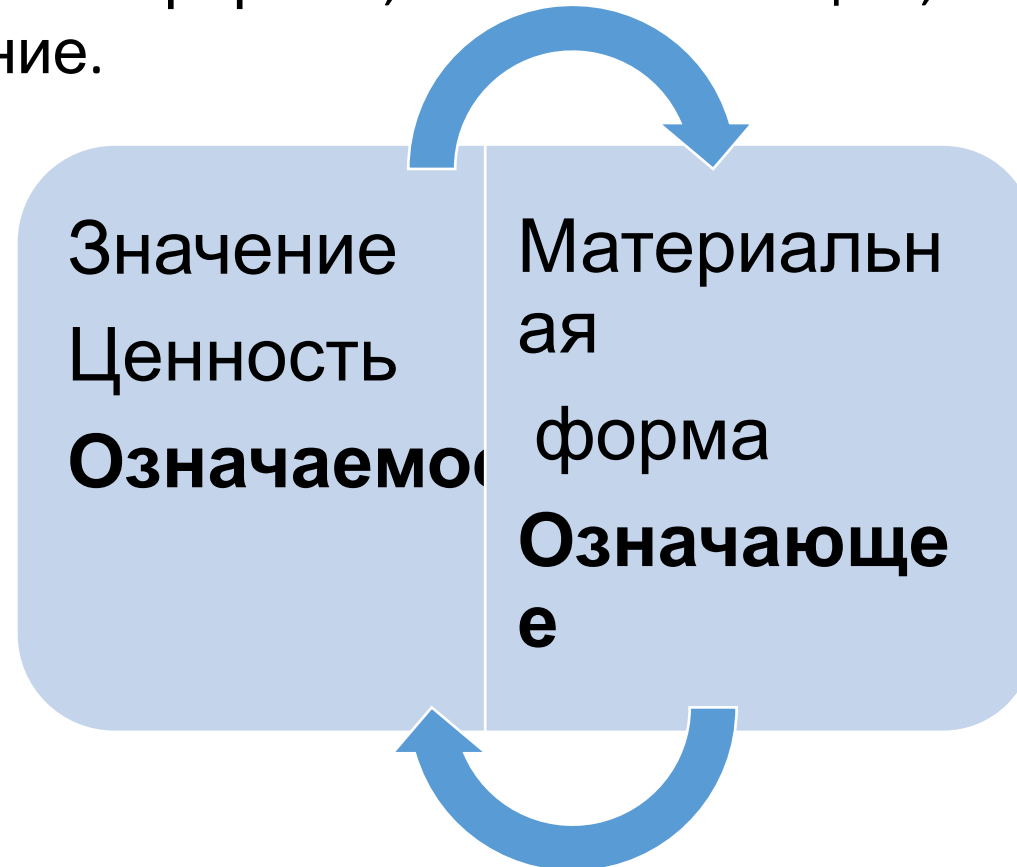


Отношение между
означающим и
означаемым.
Аналитические и
синтетические формы.

Балли Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка.
М.: Изд-во иностранной литературы, 1955. (Введение. Часть
первая «Основы общего языкознания». С. 23–209).

Языковой знак

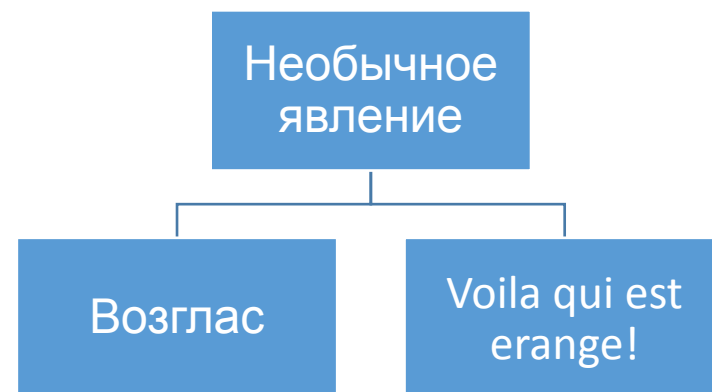
Так как *всякий знак* представляет собой *объединение* значения (ценности), или означаемого, с материальной формой, или означающим, то необходимо знать связывающее из отношения.



Анализ и синтез

Значение:

- С генетической точки зрения:
 - Невысказанная мысль – синтетическая, так как она нерасчлененная. Чем более синтетическая форма, тем более язык приближен к своей первоначальной туманности.
 - Анализ – потребность в общении.
 - Не подходит для организованных языков, структура которых утратила контакт с первоначальной нерасчлененностью.
- С функциональной.



Анализ и синтез

- *Синтез* – это совокупность языковых фактов, противостоящих в речи *линейности*, а в памяти – *моносемии*.

Форма тем более аналитична, чем лучше она удовлетворяет требованиям линейности и моносемии.

Линейность

Линейность: знаки следуют друг за другом не проникая друг в друга по ходу речи. Противоположность – *дистаксия* (греч. *dus-* «ненормальное состояние» + *táxis* «порядок»):

- Одно означающее содержит в себе несколько значений.
 - Пример: фр. «va!»: aller + повелительное наклонение + 2 лицо.
- Одно означаемое представляется несколькими означающими
 - Пример: фр. Nous aimons.

Полисемия

Полисемия: в памяти, в скрытом состоянии, одно означающее имеет несколько значений:

- Пример: фр. «in-» = non (inconnu), «in-» = dans (inscrire).
- Одно понятие выражается несколькими означающими:
 - Пример: фр. «aller» = va, allons, j'irai.
- Части одного знака отделены друг от друга:
 - Пример: фр. *Elle ne nous a jamais plus pardonné.*

Выводы

- Дистаксия – нормальное состояние.
- Несоответствие между означаемым и означающим является правилом. Оно не является абсолютным: имеет степени.
- Язык является синтетическим в той степени, в какой глубоким и частым бывает это несоответствие, и аналитическим – в той степени, в какой оно незначительно и редко.

Нелинейность и полисемия

- Только статическое объяснение.
- Использование исторического принципа объяснения «исказит перспективу». Покажет не то, что есть, а то, что *произошло*, объяснит *процессы*, а не опишет *приемы*.
- Синтез и анализ – совокупность *приёмов*, которые в определённую эпоху навязывают *функционирование языка* говорящим субъектам, ничего не меняя в этих приёмах. Они носят обязательный характер.

Фракционированный знак (агглютинация)

- *Фракционированный знак (агглютинация)* - распределение одного означаемого между несколькими псевдоозначающими, которые имеют смысл только в из совокупности.
Основной критерий: *непонятность* его отдельных частей.
 - Пример: фр. tout-à-coup « вдруг».
- Различная степень «забвения».
- Основное отличие от свободной синтагмы – каждый элемент свободной синтагмы может быть заменен любым другим элементом той же категории.
 - Пример: фр. ouvrir une porte/fermer une fenêtre.
 - ouvrir les hostilités.

Формы

- Имплицитная форма (прилагательное «rose»);
- Слияние имплицитных синтагм (ville capitale = capitale);
- Эксплицитное составляющее теряет значение (le, la, en, у: je n'y tiens plus)
- Фонология: аффрикаты, полувзрывные (в армянском языке)

Другие типы

- *Совмещение означаемых* – одно неразложимое означающее имеет несколько значений, которые позволяют ясно анализировать мнемонические ассоциации.
- *Обязательный грамматический плеоназм* требует, чтобы одно и то же понятие было выражено в одной и той же синтагме два или несколько раз.
 - Пример: «Tourner autour», «Je ne te reverrai jamais».
- *Произвольное взаимное обуславливание* – в какой-либо определённой синтагме обязательен следует употребить только один какой-нибудь знак, исключив все другие, даже если они имеют одинаковое значение. Может вызваться означающим (префиксы dé-/dés-) и означаемым (valide - validité (вместо validitude)).
- Эллипсис.
- Нулевой знак.